

Zmluva o poskytnutí služieb

v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

I. Zmluvné strany

Objednávateľ: Bratislavská organizácia cestovného ruchu
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia: Ministerstvo dopravy a výstavby SR
č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR

bankové spojenie:
číslo účtu:

v mene ktorého konajú: Ing. Alžbeta Melicharová, predsedníčka predstavenstva a
Mgr. Peter Petrovič, podpredseda predstavenstva
(ďalej len ako „Objednávateľ“)

a

Dodávateľ: Creative Pro, a.s.
Miesto podnikania: Dlhé Diely I, c.13, 841 04 Bratislava
IČO: 359 687 02
DIČ: 2022104370
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 6366/B,
bankové spojenie:
číslo účtu:

v mene ktorého koná: Ing. Štefan Kozák, konateľ
(ďalej len ako „Dodávateľ“)

II. Úvodné ustanovenie

1. Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa ust. § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. Jedným z cieľov Objednávateľa je podpora a rozvoj kongresového cestovného ruchu (ďalej aj ako „MICE“) v destinácii Bratislava.
2. Objednávateľ organizuje v dňoch 9. - 12. 8. 2018 Fam trip pre cieľovú skupinu MICE z Európy (ďalej len ako „Fam trip“).
3. Dodávateľ bol Objednávateľom identifikovaný ako úspešný uchádzač verejného obstarávania na Organizačno-logistické zabezpečenie Fam tripu na august 2018 pre cieľovú skupinu MICE na základe Výzvy na predloženie ponuky postupom podľa § 117

zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 27. 6. 2018.

4. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu za účelom úpravy ich práv a povinností týkajúcich sa organizačno-logistického zabezpečenia Fam tripu.
5. Predmet tejto zmluvy sa realizuje s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR.

III. Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia na základe tejto zmluvy je zabezpečenie Fam tripu v rozsahu stanovenom v prílohe č. 1 k tejto zmluve – Rozsah služieb.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený do 7. 8. 2018 vrátane upraviť jednotlivé položky objednaných služieb (vypustenie alebo korigovanie objemu/množstva). Za predpokladu, že subdodávateľa jednotlivých služieb budú tieto zmeny schopní akceptovať, budú takto upravené položky základom pre finálne vyúčtovanie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmena predmetu plnenia tejto zmluvy spočívajúca v objednaní inej služby, ako je uvedené v prílohe č. 1, môže byť realizovaná len so súhlasom oboch zmluvných strán.

IV. Práva a povinnosti Dodávateľa

1. Dodávateľ sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto zmluve zabezpečiť Fam trip, t.j. všetky služby v zmysle prílohy č. 1 s príp. korekciou v zmysle čl. III tejto zmluvy. Dodávateľ je pri plnení predmetu plnenia povinný postupovať samostatne v súčinnosti s Objednávateľom. Kontaktnou osobou Objednávateľa je Ing. Nina Erneker erneker@visitbratislava.com. Kontaktnými osobami Dodávateľa sú Filip Ležovič, lezovic@creativepro.agency a Natália Vancáková, vancakova@creativepro.agency.
2. Dodávateľ sa zaväzuje, že bude pri plnení tejto zmluvy postupovať riadne, včas a s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Dodávateľ sa ďalej zaväzuje, že predmet plnenia na základe tejto zmluvy bude dodaný v primeranej kvalite.
3. Dodávateľ zodpovedá za konanie všetkých osôb, prostredníctvom ktorých bude plniť túto zmluvu.

V.

Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť Dodávateľovi súčinnosť nevyhnutnú pre plnenie predmetu tejto zmluvy a za plnenie tejto zmluvy zaplatiť Dodávateľovi odplatu.
2. V prípade porušenia povinností zo strany Dodávateľa, je Objednávateľ oprávnený požadovať zjednanie nápravy, a to písomne na adresu Dodávateľa, alebo na elektronicky na adresu lezovic@creativepro.agency.
3. Dodávateľ je povinný vytknuté nedostatky okamžite odstrániť.

VI.

Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za plnenie predmetu tejto zmluvy, resp. dodanie služieb v zmysle prílohy č. 1, vrátane poskytnutia licencie v zmysle čl. VIII. tejto zmluvy, v sume max. 14.999,80 Eur vrátane DPH, t.j. 12.499,83 Eur bez DPH. Súčasťou dohodnutej odmeny za plnenie predmetu tejto zmluvy je odmena Dodávateľa - provízia v sume 900,- Eur s DPH, 750,- EUR bez DPH. Provízia je konečná a zahŕňa všetky náklady Dodávateľa, ktoré súvisia s plnením tejto zmluvy. V prípade, ak nebude predmet plnenia dodaný v celom rozsahu, Objednávateľ zníži odmenu o cenu nedodanej časti predmetu plnenia v zmysle prílohy č. 2 k tejto zmluve – Návrh ceny/prílohy č. 1.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ bude odmenu fakturovať Objednávateľovi po ukončení Fam tripu. Povinnou súčasťou faktúry vystavenej za plnenia poskytnuté Dodávateľom na základe tejto zmluvy je preberací protokol, v ktorom zodpovedný zástupca Objednávateľa potvrdí prevzatie plnenia dodaného Dodávateľom na základe tejto zmluvy.
3. Odmenu uhradí Objednávateľ bezhotovostne na bankový účet Dodávateľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy. Faktúra Dodávateľa musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, prílohou faktúry musí byť Odovzdávací protokol. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi, nie však skôr ako po odstránení nedostatkov a väd vytknutých Objednávateľom. V prípade, ak faktúra nebude vystavená v súlade s právnymi predpismi platnými v čase jej vystavenia alebo nebude obsahovať dohodnutú prílohu, Objednávateľ o tom upovedomí Dodávateľa. Pokiaľ Dodávateľ vady faktúry alebo je prílohy neodstráni, splatnosť Odmeny, resp. faktúry neplynie.

VII. Sankcie

1. Ak má predmet plnenia vady, má Objednávateľ právo na primeranú zľavu z dohodnutej odmeny.
2. Ak Dodávateľ neposkytne plnenie predmetu tejto zmluvy riadne, včas alebo vo vyhovujúcej kvalite, pričom ide o podstatné porušenie tejto zmluvy, má Objednávateľ právo uplatniť si voči Dodávateľovi zmluvnú pokutu v sume 250,- Eur za každé porušenie zmluvnej povinnosti, tým nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody.

VIII. Licencia

1. Dodávateľ zabezpečí v prospech Objednávateľa udelenie výhradnej licencie/udeluje výhradnú licenciu na každé použitie fotografií, ktoré sú predmetom plnenia Dodávateľa na základe tejto zmluvy (ďalej len ako „Fotografie“), a to v rámci predmetu činnosti Objednávateľa, najmä v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných Objednávateľom alebo jeho členmi (web, sociálne siete, printové médiá, a pod.). Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie snímok v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré Objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.
2. Objednávateľ je bez výslovného a písomného súhlasu Dodávateľa oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Fotografií v rozsahu udelenej licencie (sublicenciu), resp. licenciu udelenú podľa tohto článku postúpiť na tretiu osobu.
3. Dodávateľ udeluje licenciu bez teritoriálneho obmedzenia, t.j. v územne neobmedzenom rozsahu. Dodávateľ udeluje Objednávateľovi licenciu v časovo neobmedzenom rozsahu.
4. Dodávateľ zodpovedá za obsah Fotografií a za to, že Fotografie sú bez väd, a to i právnych, a v súlade s platným právnym poriadkom SR v čase podpísania zmluvy. Fotografie musia rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Dodávateľ prehlasuje, že ak odovzdá Objednávateľovi Fotografie, ktorých autorom je tretia osoba, má nespochybniteľný súhlas na poskytnutie licencie, ktorá je obsahom tejto zmluvy. Objednávateľ v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či Fotografie nepoškodzujú alebo nepoškodia práva a oprávnené záujmy tretích osôb. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti Dodávateľa podľa tohto článku zmluvy, Dodávateľ sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky škody a všetky náklady, ktoré Objednávateľovi vznikli uplatňovaním nárokov tretích osôb alebo v ich súvislosti.

IX. Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto zmluvy. Doba uchovávanía osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.
2. Dotknutá osoba má v zmysle GDPR
 - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
 - b) právo na opravu osobných údajov;
 - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
 - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
 - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, e-mailová adresa a telefónne číslo kontaktnej osoby je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

X. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán v písomnej forme.
3. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
4. Ak zmluvná strana neoznámí druhej zmluvnej strane inú adresu, zmluvné strany komunikujú prostredníctvom adries uvedených v čl. I. tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnou cestou - dohodou.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je jej príloha, a to:
Príloha č. 1 – Predmet zákazky a návrh ceny.
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strany po jej podpise oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa 2.8.2018

V Bratislave dňa 2.8.2018

Objednávateľ:

Dodávateľ:

**Bratislavská organizácia
cestovného ruchu**

Creative Pro, a.s.

Ing. Alžbeta Melicharová,
predsedníčka predstavenstva

Mgr. Štefan Kozák
konateľ

Mgr. Peter Petrovič,
podpredseda predstavenstva

Príloha č. 1 – rozsah služieb

Organizačné zabezpečenie Fam tripu v auguste 2018

Termín: 9-12/8/2018

Položky zahrnuté v celkovej cene podujatia	Maximálne množstvo	detaily	Jednotka		Celková cena s DPH
Transfery					
Transfer - VIE letisko - Centrum BA	12	jednotková cena za jeden transfer limuzínou kategórie napr. Mercedes E, z VIE Letiska do hotela v centre BA	transfer	67,00 €	804,00 €
Transfer - Centrum BA - VIE letisko	12	jednotková cena za jeden transfer limuzínou kategórie napr. Mercedes E, z hotela v centre BA na VIE letisko	transfer	62,00 €	744,00 €
Transfer - Centrum BA - letisko BA	2	jednotková cena za jeden transfer limuzínou kategórie napr. Mercedes E, z BA Letiska do hotela v centre BA a späť		25,00 €	50,00 €
Transfer - celodenný paušál	2	jednotková cena za celodenný transfer paušál VIP minibusom kategórie ako napr. Mercedes pre ca 25 pax v rámci BA a vrátane transferu do/zo areálu Slovakia Ring	transfer	690,00 €	1 380,00 €
Transfer centrum BA - Svätý Jur a späť	1	jednotková cena za transfer VIP minibusom pre ca 25 pax vrátane čakačky ca 4 hodiny		300,00 €	300,00 €
Transfer - centrum BA - poldenný paušál	1	jednotková cena za poldenný paušál VIP minibusom pre ca 25 pax v rámci BA, trasa bude zahŕňať aj cestu do/zo areálu Slovakia Ring v Orechovej potoni		700,00 €	700,00 €
Stravovanie a sprievodné služby k nemu					
9.8.					
networkingová večera v priestoroch Wiegerovej vily (contract caterer)	30	welcome sekt + canapes ca 3 ks /os., reprezentatívny bufet pozostávajúci z výberu predjedál, hlavných teplých jedál a dezertov, nápoje vr. nealko no limit, výber prémiových slovenských vín ca 0,7l/os., káva	stravna jednotka na osobu	62,00 €	1 860,00 €
dekorácie zo živých kvetov	1	cena za kvetinové dekorácie na stoly a v priestore, vrátane dopravy a manipulácie		165,00 €	165,00 €
Tlač menu kariet na mieru	1	cena za grafický návrh a tlač menu kariet v počte 30 ks		120,00 €	120,00 €
Hudobná produkcia - prosím navrhnete vhodného interpreta	1	cena za vystúpenie 3 x 20 min vrátane ozvučenia, dopravy a manipulácie, max. do výšky 800 EUR		800,00 €	800,00 €
10.8.					
občerstvenie Divoká Voda	20	dopoludňajší snack (croissanty, ovocie, slaný snack), nealko nápoje, káva/čaj, negociovaná cena v rámci členskej základne		12,00 €	240,00 €
caterovaný obed v priestoroch Starej tržnice	20	set 3-chodové letné menu s nápojovým balíkom 0,7l nealko mix, prípitok- sekt, káva, vrátane servisu, dopravy a manipulácie, negociovaná cena v rámci členskej základne		25,00 €	500,00 €
Prenájom Starej tržnice	gratis	manažment prenájmu		0,00 €	-
Mobilniár a obrusy	1	v potrebnom zložení, celková cena vrátane dopravy a manipulácie		350,00 €	350,00 €
Dekoračné stoly	1	dekorácie na stoly, odvíjajúce sa od zvoleného sedenia, vrátane dopravy a manipulácie		175,00 €	175,00 €
welcome drink a snack v galérii Nedbalka	20	paušál za vstupné, welcome drink a snack		10,60 €	212,00 €
tasting večera v UFO	35	5-chodové menu so sprievodom lokálnych prémiových vín, voda, káva, vrátane servisu, negociovaná cena v rámci členskej základne		70,00 €	2 450,00 €
Tlač menu kariet na mieru / UFO	1	cena za grafický návrh a tlač menu kariet v počte 35 ks		140,00 €	140,00 €
11.8.					
obed v X-Bionic Sphere	20	manažment obeda, poskytované grátis hotelom		0,00 €	0,00 €
Ostatné služby					
9.8.					
MICE specializied guide v AJ - 9-11.8.	gratis			0,00 €	-
Prenájom priestorov Wiegerova vila vrátane mobilniaru	1	negociovaná cena v rámci dobrých vzťahov v rámci destinácie		600,00 €	600,00 €
10.8.					
Divoká voda - prezentácia raftingu	1	max 3 rafty s inštruktorom a potrebným vybavením		450,00 €	450,00 €
Jazda rýchlými Dunaji po trase: centrum Divoká voda - Bratislava centrum one way	20	negociovaná cena v rámci členskej základne		26,00 €	520,00 €
jazda historickými "vláčkmi" ca 0,5 hodiny s výkladom v AJ	gratis	z centra na Bratislavský hrad		0,00 €	-
11.8.					
Slovakia Ring - site visit	20	prehliadka spojená s VIP prístupom do zákulisia		24,00 €	480,00 €
zabezpečenie prehliadky X-Bionic Sphere	gratis	program bude upresnený		0,00 €	-
Iné					
Fotograf	1	fotograf k dispozícii od 9.8. 16:00 - 22:00, 10.8. celý deň, 11.8. 9:00 - 15:00, min. 40 reprezentatívnych fotiek v tlačovej kvalite, min 20 ilustračných fotiek k dispozícii na zaslanie elektronickou formou (web rozlíšenie) v pondelok 13.8.		750,00 €	750,00 €
Fotky print	40	rozmer 13x 18, matná tlač, k dispozícii v X-Bionic sphere na obede		4,37 €	174,80 €
Badges	30	name tags pre účastníkov, štandardný formát odznakov		4,50 €	135,00 €
Organizačné fee (provízia) vyjadrené ako fixná čiastka bez ohľadu na objem zákazky	1	cena za službu		900,00 €	900,00 €
obsahujúce fee (provízia) agentúry za sprostredkovanie aktivít v programe a min. 1 osobu ako account managera / delegáta hovoriaceho plynulou business angličtinou k dispozícii počas celého trvania programu vrátane managementu welcome desku na letisku pri priletoch, a transferov späť. BTB poskytne zoznam priletov a odletov ad hoc. BTB manažuje ubytovanie.					
Total vrátane DPH					14 999,80 €

Sme / Nie sme platcovia DPH